

**Avis juridique important**

|

# 61997J0439

???????? ???? ?????????????? (???? ??????) ??? 14?? ?????ß????? 1999. - Sandoz GmbH ????? Finanzlandesdirektion für Wien, Niederösterreich und Burgenland. - ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??????????: Verwaltungsgerichtshof - ?????????, - ?????ß????? ????????? - ?????? ?????????????? - ?????? ?????????????????? - ?????????? ??????????. - ????????? C-439/97.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1999 ?????? I-07041

?????????  
?????????  
????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?? ?????????? ??????  
?????????????

## ????????? ??????????

1 ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? - ?????????????????? - ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????, ?????????????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? - ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????

[????????? ??, ?????? 73 ? § 1 ??? 73 ? § 1, ??????. ??(??? ?????? 56 § 1 ?? ??? 58 §§ 1, ??????. ??, ??? 3 ??)]

2 ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? - ?????????????????? - ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? - ??? ?????????????????? - ?????????????????? - ??? ??????

[????????? ??, ?????? 73 ? § 1 ??? 73 ? § 1, ??????. ??(??? ?????? 56 § 1 ?? ??? 58 § 1, ??????. ??, ??)]

## ?????????????

1 ?? ?????? 73 ?, ?????????????? 1, ??? 73 ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? 3, ??? ?????????? ?? (??? ?????? 56, ?????????????? 1, ?? ??? 58, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? 3, ??) ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ?????????????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??????????



?? ???????????

(???? ??????),

????????????? ?? ????? R. Schintgen, ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ???  
????? ??????????, P. J. G. Kapteyn (?????????), ??? G. Hirsch, ??????????,

????????? ??????????????: P. L?ger

?????????????: D. Louterman-Hubeau, ?????? ????????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????:

- ? Sandoz GmbH, ?????????????????? ??? ??? P. Csoklich, ?????????? ??????????,

- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ?? C. Stix-Hackl, Gesandte ??? ??????????????????  
????????????? ??????????????,

- ? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? L. Fernandes, ?????????????? ??? ??????????  
????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????,  
??? ?? C. Ramos, ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????,

- ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? H. Michard, ?????? ???  
????????? ??????????????, ??? ??? A. Buschmann, ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????????????  
????? ???? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????????,

????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? Sandoz GmbH, ?????????????????????? ??? ??? P.  
Csoklich, ??? Finanzlandesdirektion f?r Wien, Nieder?sterreich und Burgenland,  
????????????????????????? ??? ??? H. Bavenek-Weber, Oberregierungsr?tin, ??? ??????????????  
?????????????????, ?????????????????????? ??? ?? C. Stix-Hackl ??? ??? G. Glega, Ministerialrat ???  
????????????????????? ?????????????? ??????????????????, ??? ??? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? A.  
Buschmann, ?????? ?? ?????????????? ??? 4?? ?????????? 1999,

????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????????????  
??? 20?? ????? 1999,

????????? ??? ?????????????

?????????

## ????????????? ??? ??????????????

1 ?? ?????????? ??? 18?? ?????????????????? 1997, ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ???  
????????????????????? ?????? 29 ?????????????????? 1997, ?? Verwaltungsgerichtshof ??????????, ?????????? ???  
????????? 177 ??? ?????????????? ?? (??? ?????????? 234 ??), ??? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ???  
????????????? ??? ?????????? 73 ? ??? 73 ? ??? ?????????????? ?? (??? ?????????? 56 ?? ??? 58 ??), ?????? ???  
??? ?????????? 1 ??? 4 ??? ?????????? 88/361/??? ??? ??????????????????, ??? 24?? ?????????? 1988, ??? ??  
????? ?? ?????????????? ??? ?????????? 67 ??? ?????????????? (?? L 178, ? 5, ??? ??????: ??????????).

2 ?? ?????????? ???? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? Santoz GmbH  
(??? ?????: Santoz), ?? ???? ?? ??????, ??? ??? Finanzlandesdirektion f?r Wien,  
Nieder?sterreich und Burgenland, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ??????????  
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ???  
0,8 % ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???  
?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??????????.

? ?????????? ??????????

3 ?? ?????? 73 ? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????:

«1. ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??????????????????  
????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ???  
????????? ??????.

2. ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ?????? ??  
????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??? ?????????  
?????????»

4 ?? ?????? 73 ? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??????????:

«1. ?? ?????????????? ??? ?????????? 73 ? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????:

?) ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????  
????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????  
????? ?????????????? ?????? ? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????,

?) ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????  
????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????, ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ? ???  
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????  
????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ? ??  
????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ??????????????.

2. ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????  
????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??? ?????????? ??????????.

3. ?? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? 1 ??? 2 ??? ?????????? ??  
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ???  
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? 73 ?.»

5 ?????? ?? ?????? 1, ?????????????????? 1, ??? ??????????:

«?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???  
????????????????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?? ??? ?????????????? ??? ??????????  
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????? ??????????????  
????????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? |.»

6 ?? ?????? 4 ??? ?????????? ?????????? ?? ??????:

«?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??  
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ???  
????????????????????? ?????? ??????????, ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ? ??? ??????????????????  
[?????????????????] ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ??? ?? ?????????????????? ??????????????????

???????? ???? ?????????? ?????????? ???? ??????? ?????????????? ? ?????????????? ??????????????

? ?????????? ???? ??????? ???? ?????????????? ?????? ???? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ???  
?????????? ?????????????? ???? ?????????????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??????????????  
?????????.»

7 ?????????? ?? ?? ?????????? VIII ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ? ??? ??????????, ??  
?????? ?????????????????? «????????????????????? ??????? ???? ??????????????», ?? ????????? ???? ?? ??????????????  
???? ?????????????????? ???? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????

? ?????????????? ??????????????

8 ?? ?????? 15, ?????????????? 1, ??? Geb?hrendengesetz (?????? ???? ???? ???? ??????????????, BGBl.  
1957, ????. 267, ???? ???? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? BGBl. 818/1993, ??? ??????  
GebG), ?????????????? ?? ??????

«?? ?????????????????????? ??????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????????, ???  
???? ?????????????????? ??????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??????»

9 ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ???? ??????, ?? ?????? 16 ??? GebG ?????????????????? ??????????  
?????????? ?? ?? ?? ?? ??????????? ?????????????????????? ??????? ???? ??????????? ??????????? ? ?????? ??????????? ??  
?? ??????????? ?????????????????????? ??????? ??????? ???? ??????????? ??????????, ? ?????? ??????????????, ??????????? ??  
?? ?????? 16, ?????????????????? 1, ??? GebG, ?????? ?????? ???? ?????????????????? ??????????????? ??? ?????????????  
???? ?? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ???? ?????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ???  
????????????? ??????????????????

10 ?????? ?????? ?? ??????????? ???? ?????????????????????? ??????? ???? ??????????? ??????????, ? ???????  
?????????????, ??????????? ?? ?? ?????? 16, ?????????????????? 2, ?????????? 1, ??? GebG, ?????? ?? ?????????? ???  
????????????? ?????????????? ?, ??????????? ?? ?? ?????????? 2, ?????????????? b, ??? ?? ?????? ??????????????, ??????  
???? ?????????????????? ??????????? ???? ?????????????? ?????? ??????????????

11 ?????? ?? ?????? 33 Tarifpost (??? ?????: TP) 8, ?????????????????? 1, ??? GebG, ?? ??????????????  
????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????????? ??????? 0,8 % ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????????  
????? ?????????????????? 4, ??????? ??????, ??? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ?? ??????????????

«?? ??????????? ?? ?????????? ??????????? ?????? ???? ??????????? ??? ? ??????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????  
???? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ??  
????????????? ? ??? ?????? ??? ???? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????  
????????????????? ??????? ??????????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????????????? ?? ??????? ?  
?????????????????????, ??????????? ?? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????  
????????????, ??? ??? ??????? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ??? ?????????? ??????»

?? ?????????????????? ?????????????? ???? ?? ?????????????????????? ??????????????

12 ?????? 20 ?????????????????? 1995, ? Sandoz ?????????? ?? ??? ??????????? Sandoz Management Services  
SA, ??? ??????????? ?????? ??????????????????, ??????????? ?????????????? ??????? 220 ?????????????????????? ??????????????????  
????????????? (ATS). ??????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ???????????, ?????? ?????? ? Sandoz  
?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????

13 ?????? 18 ?????????????????? 1995, ? Finanzlandesdirektion f?r Wien, Nieder?sterreich und  
Burgenland ?????????? ??? ?? Sandoz ??? ??????????????, ??????? ?????? ?????????????????????????? ??? ???????????  
????? ?????????????????????? (Ersatzbeurkundung), ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?? 0,8 %  
???? ??????? ??? ??????????, ??????????? ?? ?? ??????? 33 TP 8, ?????????????????? 4, ??????? ??????, ???  
GebG.

14 ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???  
????????????? ??????????????, ? Sandoz ??????????????, ?????? ??????, ??? ? ?? ????? ?????????  
????????? ?????????? ????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ???  
????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ???  
??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ???  
????????? ??????.

15 ??????????, ?? ?????????????? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ??????????????  
????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????????????? ??? ?? ?????? 33 TP  
8, ????????????? 4, ?????? ??????, ??? GebG ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? 73 ?,  
????????????? 1, ??? ??????????. ?????? ??? ?????? ???, ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????  
????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????  
??? ?????? ??? ??????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ??????????????  
?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????, ?????????????? ???  
??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ?????? ??????  
?????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????  
????? ?????????, ?? ?????? ??????, ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????  
????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????, ?? ???  
????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????. ?????????, ?  
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? GebG  
????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???  
?????????????????.

16 ??' ?????? ??? ??????????, ?? Verwaltungsgerichtshof ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????:

«1) ?????????????? ?? ?????? 73 ? ??? ?????????? ??, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 73 ? (????? ?? ??  
??? ?????????????? 3 ??????) ??? ?????????? ??????, ??? ?? ?????? 1, ?????????????? 1, ??? ?????????  
88/361/???, ??? ??? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 4 ??? ?????????? ??????, ??  
????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 33 TP (Tarifpost) 8, ?????????????? 4, ??????  
?????, ??? Geb?hrengesetz (????? ?????? ?????? ??????????????) ??? 1957 (?? ?????? ?????? ???  
BGBl. 818/1993), ? ?????? ?????????????? ???, ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????  
????????????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ??????????  
????????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ??? ?????? ???, ?????????? ??? ??????????????  
????????????? ?????????????? ?????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????  
????????? ?? ?????? ? ?????????????????, ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????  
??? ?????????????????? ?????????, ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????????  
(Urkunde);

2) ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????? (??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????  
????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????), ? ?????? ?????????????????? ??? ?????? 33 TP 8,  
????????????? 1, ??? Geb?hrengesetz, ?????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ???  
????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? 73 ?  
??? ?????????? EK;»

??? ??? ?????????? ??????????????

17 ?? ?? ?????????? ?????????? ???, ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ??????????????  
?????, ???' ??????, ?? ?? ?????? 73 ?, ?????????????? 1, ??? 73 ?, ?????????????? 1, ?????????? ??,  
??? 3, ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????  
????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???  
????????? 33 TP 8, ?????????????? 1, ??? GebG.



?????????? 1, ????????? ??, ??? ?????????.

25 ?????, ????? ?? ??????????? ?? ??? ????????????? ?????????? ????? ? ????????? ????? ??????  
???? ????????? ????? ????????????? ?????????????, ??? ??? ????????? ??? ????????? 73 ?, ????????????? 3,  
??? ?????????.

26 ???????, ????? ? ????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? 33 TP 8, ????????????? 1,  
??? GebG ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ????? ?????????????????? ??? ????????????? ?????  
????????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ????????????? ????? ? ?? ??? ?????? ?????????? ???  
????????.

27 ?????????, ??? ????????? ?????????? ????????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 73 ?,  
????????????? 1, ??? 73 ?, ?????????????? 1, ??????????? ??, ??? 3, ??? ?????????? ?????? ??? ???????  
??? ??? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ????????? ??????, ? ??????  
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ????????? 33 TP 8, ?????????????? 1, ??? GebG.

??? ??? ????????? ?????????????

28 ?? ?? ?????? ?????????? ???, ?? ????????? ?????????????? ??????, ???' ???????, ?? ?? ?????? 73 ?,  
????????????? 1, ??? 73 ?, ?????????????? 3, ??? ??????????, ?????? ??? ?? ?????? 1, ?????????????? 1,  
??? 4 ??? ?????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ???  
???????? 33 TP 8, ?????????????? 4, ?????? ??????, ??? GebG.

29 ?????????, ????????? ?? ?????????????? ??? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????, ???' ???????, ???,  
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????? ???  
?????? ?????????????????? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????, ? ?? ????????? ???  
????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ???  
?????????????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????????? 1 ???  
?????? ?????????????.

30 ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????, ? ?????????????  
????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ???  
????????????? ?????????. ?????????????, ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??????????????????  
??? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??' ?????????????????? ??????????, ??? ?????????  
????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? 33 TP 8, ?????????????? 1, ??? GebG.

31 ?????????, ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ???  
?????????. ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????, ??????????,  
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? 73 ?, ?????????????? 1, ???  
????????????.

32 ??' ?????? ??? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ????????? 33  
TP 8, ?????????????? 4, ?????? ??????, ??? GebG ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ??? ???  
????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 73 ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????????.

33 ?????????, ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? 33 TP 8, ?????????????? 4,  
?????? ??????, ?????????????? ?????? ??????. ???????, ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ???  
??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ???  
????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????. ??????????, ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??  
????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????  
????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????????????? ???  
? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????????



